

Бекишева Татьяна Геннадьевна, Гаспарян Гаянэ Арамаисовна

**ЛАБОРАТОРНАЯ РАБОТА КАК ВИД САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ  
ЭКОНОМИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО  
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ИЗ ОПЫТА НАЦИОНАЛЬНОГО ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО  
ТОМСКОГО ПОЛИТЕХНИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА)**

В статье рассматривается вопрос об использовании лабораторной работы как вида самостоятельной работы студентов экономических специальностей при изучении профессионального иностранного языка. Приводятся примеры разработанных преподавателями английского языка Национального исследовательского Томского политехнического университета заданий, ссылки на интернет-сайты, которые можно использовать в процессе обучения. Дается обоснование необходимости использования данного вида работы для повышения мотивации студентов.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2013/8-1/5.html](http://www.gramota.net/materials/2/2013/8-1/5.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2013. № 8 (26): в 2-х ч. Ч. I. С. 29-31. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2013/8-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2013/8-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

УДК 81:372.881(16.31.51)

### **Педагогические науки**

*В статье рассматривается вопрос об использовании лабораторной работы как вида самостоятельной работы студентов экономических специальностей при изучении профессионального иностранного языка. Приводятся примеры разработанных преподавателями английского языка Национального исследовательского Томского политехнического университета заданий, ссылки на интернет-сайты, которые можно использовать в процессе обучения. Дается обоснование необходимости использования данного вида работы для повышения мотивации студентов.*

*Ключевые слова и фразы:* самостоятельная работа студентов; лабораторная работа; повышение мотивации; знания, умения и навыки.

**Бекишева Татьяна Геннадьевна**

**Гаспарян Гаянэ Арамаисовна**

*Национальный исследовательский Томский политехнический университет*

*bekta74@mail.ru; gayane@sibmail.com*

## **ЛАБОРАТОРНАЯ РАБОТА КАК ВИД САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ЭКОНОМИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ИЗ ОПЫТА НАЦИОНАЛЬНОГО ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ТОМСКОГО ПОЛИТЕХНИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА)<sup>©</sup>**

Проблема овладения студентами методами самостоятельной познавательной деятельности является очень актуальной, так как она обусловлена тем, что в период обучения в вузе закладываются основы профессионализма и формируются умения самостоятельной профессиональной деятельности. Владение иностранным языком становится еще одним инструментом повышения качества самостоятельной работы. Иностранный язык расширяет информационно-образовательное пространство студента, обеспечивает ему доступ к иноязычной профессиональной и культурной информации. Владение иностранным языком также обеспечивает возможность мобильности студента и его независимости в международном образовательном пространстве.

Самостоятельная работа играет важную роль в обучении студентов экономических специальностей профессиональному иностранному языку. Переход в обучении с преподавания на учение как самостоятельную деятельность студентов в образовательной среде и направление образовательного процесса на развитие у них учебной самостоятельности обуславливает необходимость активизации самостоятельной работы. Увеличение ее доли параллельно с ограничением загруженности студента обязательными аудиторными занятиями, в соответствии с новыми образовательными стандартами, требует инновационных подходов к организации системы самостоятельной работы в вузе, модернизации учебно-методической документации, разработки новых дидактических подходов для глубокого самостоятельного освоения учебного материала (Доклад международной комиссии по образованию, представленный ЮНЕСКО «Образование: сокрытое сокровище», 1997 г.).

Традиционно в вузах существуют два вида самостоятельной работы студентов. С одной стороны, это – работа, планируемая преподавателем для самостоятельного выполнения заданий студентами, но без непосредственного участия первого. С другой стороны, это – предусмотренная в расписании самостоятельная работа, которая проводится под контролем преподавателя в аудитории. Оба вида самостоятельной работы студентов в вузах проводятся, но требуемого эффекта по углублению знаний, умений и навыков по изучаемой дисциплине дают не всегда.

На современном этапе обучения активно развивается промежуточный вариант самостоятельной работы, предполагающий большую самостоятельность студентов и индивидуализацию заданий, а следовательно, и большую активность в приобретении знаний, умений и навыков. При этом дальнейшее совершенствование форм самостоятельной работы студентов требует создания материально-технической и учебно-методической баз. Осознание роли иностранных языков для будущей профессиональной деятельности выпускников политехнических вузов создает предпосылки для постоянного самосовершенствования и самообразования личности студента. Владение иностранным языком является неотъемлемым компонентом профессиональной подготовки современного специалиста.

В Национальном исследовательском Томском политехническом университете студенты изучают английский язык по программе многоуровневой языковой подготовки, которая осуществляется в соответствии с личностно-ориентированным подходом и международными стандартами владения английским языком как средством межкультурной коммуникации [1; 2]. Одной из основных форм самостоятельной работы студентов в процессе обучения иностранным языкам в университете являются лабораторные работы, которые включают в себя задания по лексике, грамматике и чтению в формате международного экзамена *Cambridge ESOL* определенного уровня сложности (Preliminary English Test – PET, First Certificate in English – FCE, Certificate in Advanced English – CAE).

На наш взгляд, лабораторная работа способствует активизации изученного на занятиях языкового и речевого материала и подготавливает студентов к выполнению подобного рода заданий рубежного и итогового контроля. Общее количество выполняемых студентами лабораторных работ на протяжении четырех семестров обучения английскому языку (I-II курсы) – 8. При выборе темы лабораторной работы необходимо ориентироваться на рабочую программу курса. Следует отметить, что лабораторную работу не стоит рассматривать как вид контроля. Данная форма самостоятельной работы предполагает углубленное изучение пройденного материала, обогащение индивидуального словарного запаса студента посредством работы со словарем, дополнительной учебно-методической литературой, интернет-источниками.

Мы считаем, что уровень сложности лабораторной работы должен быть несколько выше уровня владения иностранным языком (например, если студент владеет иностранным языком на уровне A1-A2, то уровень выполняемой им работы должен быть не ниже уровня B1).

По завершении изучения каждой темы студентам предлагается выполнить лабораторную работу, соответствующую его уровню подготовки. Каждая из разработанных лабораторных работ делится по уровням из разделов: *Listening, Reading, Vocabulary*. Все материалы размещены на платформе Moodle. Студент выходит на сайт <http://mdl.lcg.tpu.ru>, выбирает так называемую категорию курса (например: «Институт социально-гуманитарных технологий»), заходит под своим логином и паролем на выбранную им лабораторную работу и выполняет её.

На первом курсе в качестве лабораторных работ студентам предлагаются следующие темы: *Personal identification, Somewhere to live, Healthy lifestyle* (1-й семестр); *Travelling, Entertainment, Environment* (2-й семестр). На втором курсе студенты выполняют две лабораторные работы: *Recruitment* (3-й семестр); *Advertising* (4-й семестр).

При выполнении лабораторных работ на втором курсе следует отметить их достаточно большой объем и профессиональную направленность, в связи с чем их только две. Например, лабораторная работа *Advertising* состоит из 10 тестов (*Advertising and its functions, Setting advertising objectives, Requirements for setting advertising objectives, Major media, Advertising in US newspapers, Magazine advertising, Radio sports, Commercials, Interactive advertising*). Каждый тест состоит из текста и пяти различного вида заданий к нему (true/false, completing, matching, multiple choice). Студенты по своему выбору или по выбору преподавателя выполняют три теста в течение семестра. Ниже приведены примерные задания к текстам.

1. Read the article about magazine advertising strengths. Complete the text with the words from the box.

*selectivity brands, exceed, subscribers, authority, reproduction quality, periodical, audiences*

### Magazine Advertising Strengths

**A** In terms of qualitative considerations, magazines as an advertising medium are exceptional with regard to elegance, quality, beauty, prestige, and snob appeal. These features result from the high level of **1** \_\_\_\_ and from the surrounding editorial content that often transfers to the advertised product. For example, food items advertised in Bon Appetite look tasteful; furniture items in Better Homes and Gardens always look elegant; and clothing items in Esquire and Cosmopolitan appear especially fashionable.

**B** However, the ability to pinpoint specific audiences (termed selectivity) is the feature that most distinguishes magazine advertising from other media. If a potential market exists for a product, there most likely is at least one **2** \_\_\_\_ that reaches that market. **3** \_\_\_\_ enables an advertiser to achieve effective, rather than wasted, exposure.

**C** A final and especially notable feature of magazine advertising is its creative ability to get consumers involved in ads or, in a sense, to attract readers' interest and to encourage them to think about the advertised **4** \_\_\_\_ . In addition to the standard magazine advertising practices, magazine advertisers use more appealing and attention gaining methods to enhance reader involvement. For example, Revlon and Estee Lauder have offered eye-shadow and blusher samples on the pages of fashion magazines. Rolls-Royce included a scent strip in one of its ads that imitated the smell of the leather interior of its cars. Two liquor brands, Canadian Mist whiskey and Absolut vodka, used ads with microchips to play songs when the page opened.

**D** Magazines are also a particularly good source for providing detailed product information and for conveying this information with a sense of **5** \_\_\_\_ . That is, because the editorial content of magazines often contains articles that themselves represent a sense of insight, expertise, and credibility, the advertisements carried in these magazines convey a similar sense.

**E** Magazines are also noted for their long life. Unlike other media, magazines are often used for reference and kept around the home (and barber shops, beauty salons, and dentists' and doctors' offices) for weeks. Magazine **6** \_\_\_\_ often pass along their copies to other readers, further extending a magazine's life.

**F** Some magazines reach very large **7** \_\_\_\_ . For example, magazines like TV Guide, Modern Maturity, Reader's Digest, and National Geographic have total audiences (as measured by MRI and SMRB) those **8** \_\_\_\_ 20 million readers.

2. Read the sentences and complete them with the most appropriate word/words from the text.

1. Outdoor advertising \_\_\_\_ wide range of delivery modes: advertising on buses and trucks, T-shirts emblazoned with brand logos, and so on.

2. More and more advertisers are turning to the \_\_\_\_ as an alternative medium.

3. Billboard advertising is a \_\_\_\_ outdoor medium.

4. \_\_\_\_ are regularly seen alongside highways and in other heavily traveled locals.

5. Outdoor advertising is purchased through companies that own billboards, called \_\_\_\_ .

6. A major strength of outdoor advertising is its \_\_\_\_ reach and high frequency level.

7. It is difficult to measure outdoor advertising's \_\_\_\_.
8. \_\_\_\_ have been banned by six states and more than 1,000 local governments.
3. Read the sentences and complete them with the word from the list: advertising objectives, competitive brands, college-educated buyers, foreign imports, full appreciation, additional issues.
  1. Our target market was \_\_\_\_\_ with an average income and ready to accept everything new and unusual.
  2. Before \_\_\_\_\_ the company should thoroughly investigate the potential end users be aware of all the features of advertised product.
  3. One of the goals of advertising is to emphasize the product qualities and benefits in comparison with \_\_\_\_\_.
  4. One of the directions of the government economic policy is to support national industries and to stimulate consumers to purchase domestic produce rather than \_\_\_\_\_.
  5. \_\_\_\_\_ arose when the company tried to introduce its product to the foreign market.
  6. The problem of reaching all the market segments by means of advertising needs \_\_\_\_\_ from the company management.
4. What do you think makes a good newspaper advertisement? Use some of the words below to support your ideas. Write a small composition.

Interesting, funny, eye-catching, informative, clear, humorous slogan, front page ad, information novelty, credible, photos, pictures, logo, compatibility with other types of information.

Магистрантам также предлагаются лабораторные работы, которые можно найти на сайтах: <http://mdl.lcg.tpu.ru> и [www.tutor2u.net](http://www.tutor2u.net). Студенты выбирают свою специализацию: *Economics*, *Marketing* или *Management*, заходят в раздел *Quiz* и выполняют работу. Студентам также предлагается подготовить презентации по статьям, выбранным на сайте [www.tutor2u.net](http://www.tutor2u.net) в разделе *Blogs*.

Оценивание преподавателем результатов студентов по всем видам самостоятельной работы осуществляется в соответствии с рейтингом-планом дисциплины «Иностранный язык», разработанным преподавателями английского языка университета. За каждую лабораторную работу студенту выставляется определенное количество баллов с учетом правильности выполненной им работы (максимум 10 в семестр), которые учитываются при подведении итоговой аттестации.

На наш взгляд, лабораторная работа способствует активизации изученного на занятиях языкового и речевого материала и подготавливает студентов к выполнению подобного рода заданий рубежного и итогового контроля.

В последнее десятилетие в соответствии с программой социально-экономического развития страны происходило совершенствование традиционной одноуровневой системы подготовки специалистов и интенсивное развитие двухуровневой системы подготовки бакалавров и магистров, ориентированных на профессиональную деятельность, в том числе в сфере экономики. Существенно обновились используемые образовательные технологии. В практике вуза привычными стали модульные, проектные технологии, технологии критического мышления, рефлексивного обучения, исследовательской работы. Меняется роль преподавателя: она предусматривает более высокий уровень консультирования и мотивирования студентов [3, с. 157-160].

В заключение можно сделать вывод о том, что лабораторная работа способствует углублению и развитию знаний, позволяет прочнее закрепить изученный материал. Особую значимость имеет то, что лабораторная работа является источником новых знаний. Необходимо заметить, что лабораторная работа – это лишь одна из форм самостоятельной работы студентов в процессе обучения иностранным языкам в техническом вузе.

#### Список литературы

1. **Прикладная филология и инженерное образование:** сб. науч. тр. 4 Междунар. науч.-практ. конф. / ред. И. А. Черемисина. Томск: Изд-во ТПУ, 2006. Ч. 1. 408 с.
2. **Требования к уровню владения иностранным языком выпускников неязыковых специальностей Томского политехнического университета:** метод. указ. / Ю. Ю. Ковалева, Л. И. Агафонова, Е. К. Прохорец, И. А. Черемисина. Томск: Изд-во ТПУ, 2005. 22 с.
3. **Швалова Г. В., Орлова Т. Н.** Самостоятельная работа студентов неязыковых специальностей Томского политехнического университета // Иностранные языки и инновационные технологии в образовательном пространстве технического вуза: сб. науч. ст. по проблемам высшей школы / под ред. Л. И. Щербаковой. Новочеркасск: Изд-во ЮРГТУ (НПИ), 2009. С. 157-160.

#### LABORATORY WORK AS TYPE OF ECONOMIC SPECIALITIES STUDENTS' INDEPENDENT WORK WHEN LEARNING PROFESSIONAL FOREIGN LANGUAGE (BY EXPERIENCE OF NATIONAL RESEARCH TOMSK POLYTECHNIC UNIVERSITY)

**Bekisheva Tat'yana Gennad'evna**  
**Gasparyan Gayane Aramaisovna**  
*National Research Tomsk Polytechnic University*  
*bekta74@mail.ru; gayane@sibmail.com*

The authors consider the questions of using laboratory work as a type of economic specialities students' independent work when learning a professional foreign language, present the examples of tasks developed by the English teachers of National Research Tomsk Polytechnic University, links to internet sites that can be used in the process of training, and substantiate the need to use this type of work for students' motivation improvement.

*Key words and phrases:* students' independent work; laboratory work; motivation improvement; knowledge, skills and abilities.